# Transcription des clips vidéo239 dialogues en français & french conversations

( Lien : <https://www.youtube.com/watch?v=LgA3Ynirhms> )

**4. Passer une commande :**

**2. Au café**

**Le serveur :** Monsieur, **vous avez choisi ?**

**Thomas :** Oui, **je vais prendre** un menu à 12 € avec une soupe à l’oignon en entrée et une entrecôte au roquefort.

**Le serveur :** **Votre entrecôte, vous la voulez comment ?**

**Thomas :** À point, s’il vous plaît.

**Le serveur :** Et **comme boisson ?**

**Thomas :** Un demi, s’il vous plaît, et une carafe d’eau.

*(Plus tard)*

**Le serveur :** **Ça a été ?**

**Thomas :** Oui, très bien.

**Le serveur :** **Vous prenez** un dessert ? Une tarte ? Une glace ?

**Thomas :** **Qu’est-ce que vous avez comme** glace ?

**Le serveur :** Vanille, fraise, café, chocolat, praliné …

**Thomas :** Alors, vanille-chocolat, s’il vous plaît.

**Le serveur :** Un café ?

**Thomas :** Oui, un café, et l’addition.

**Communication :**

**+ Vous avez choisi ?** **- Oui, je vais prendre** un menu à 12 € avec une soupe à l’oignon en entrée et une entrecôte au roquefort.

**+ Votre entrecôte, vous la voulez comment ?** **- À point, s’il vous plaît.**

**+ Et comme boisson ?** **- Un demi, s’il vous plaît, et une carafe d’eau.**

 **+ Ça a été ? - Oui, très bien.**

**+ Vous prenez un dessert ? Une tarte ? Une glace ?**

**+ Qu’est-ce que vous avez comme glace ?**

**+ Un café ? - Oui, un café, et l’addition.** [เมื่อเรารับประทานอาหารเสร็จแล้ว และต้องการจะจ่ายเงิน เราจะพูดว่า : **L’addition, s’il vous plaît**]

**Grammaire :**

+ **Vous avez choisi ?** (passé composé) =คำกริยาในกาลอดีต เราจะใช้ กริยาช่วย avoir (หรือ être) +กริยาในรูปparticipe passé **:** J’ai mangé … / Tu as parlé … / Il (Elle) a écouté … / Nous avons regardé … / Vous avez fini … / Ils (Elles) ont choisi … / Je suis allé(e) … / Tu es venu(e) … / Il est parti … / Elle est rentrée … / Nous sommes sortis … / Vous êtes passés … / Ils sont montés … / Elles sont descendues … (**ศึกษาเพิ่มเติมที่ :** <http://www.kriangkrai-thai-inter.net/french/learn/grammaire/tempspassecompose.html>)

**Lexique :**

- menu (n.m.) = อาหารชุด : Je vais prendre un menu à 14 €. (ผมต้องการอาหารชุด ราคา 14 ยูโรหนึ่งชุดครับ) / carte (n.f.) = รายการอาหาร : Madame, donnez-moi la carte, s’il vous plaît. (คุณครับ ขอรายการอาหารด้วยครับ)

- soupe à l’oignon (n.f.) = ซุปหอมใหญ่

- entrecôte (n.f.) = เนื้อริบอาย

- roquefort (n.m.) = เนยแข็งชนิดหนึ่ง ทำจากนมแพะ มาจากทางภาคใต้ของฝรั่งเศส / fromage (n.m.) = เนยแข็ง
- entrée (n.f.) = hors d’oeuvre (n.m.) = อาหารจานแรก รับประทานเป็นอาหารเรียกน้ำย่อย / plat principal (n.m.) = อาหารจานหลัก / dessert (n.m.) = ของหวาน
- Comment voulez-vous votre steak ? (คุณต้องการสเต็กแบบไหน) - Saignant = แบบหั่นไปจะมีเลือดไหลซิบๆออกมา / À point = สุกกำลังดี / Bien cuit / Très cuit = สุกดีๆ, สุกมากๆ

- boisson (n.f.) = เครื่องดื่ม
- demi (n.m.) = เบียร์ 1 แก้ว ปริมาณ 25 cl (250 มิลลิลิตร)

 - carafe (n.f.) = เหยือกบรรจุเครื่องดืม เช่น ไวน์, น้ำ, ... / une carafe d’eau = น้ำหนึ่งเหยือก

- **Ça a été ?** = โอเคไหมครับ, ใช้ได้ไหมครับ, คุณพอใจไหมครับ, เป็นไปตามคาดไหมครับ (ในที่นี้ คาดว่าจะอร่อยถูกใจ หรือสอบผ่าน)

- tarte (n.f.) = ขนมพาย, ทาร์ต

- glace (n.f.) = ไอศกรีม, น้ำแข็ง

- praliné (n.f.) = ของหวานลักษณะเป็นครีม หรือแป้ง เป็นไส้ ทำจากส่วนผสมของแอลมอนด์ ถั่ว ผสมน้ำตาล วนิลา โกโก้ และเคลือบด้วยช็อกโกแล๊ต

**Liens :** - Les magasins (les boutiques) / les commerces : <http://www.kriangkrai-thai-inter.net/french/learn/vocabulaire/magasin.html>

**:** - Les aliments : <http://www.kriangkrai-thai-inter.net/french/learn/vocabulaire/aliment.htm>

**:** - La cuisine : <http://www.kriangkrai-thai-inter.net/french/learn/vocabulaire/cuisine.html>